

---

УДК 81'27  
ББК 81.001.2  
Х 98

**Хунагова А.Р.**

*Ассистент кафедры арабского языка и вторых иностранных языков, аспирант кафедры общего языкознания Адыгейского государственного университета, e-mail: asiab@yandex.ru*

**К определению понятия «мода»  
через определение понятия «концепт»  
(Рецензирована)**

***Аннотация:***

Представлены основные характеристики понятия «концепт». Рассматриваются содержание, структура, основные виды и признаки концепта, что позволяет дать все-стороннее определение концепта «мода» и выявить его сущность. Концепт «мода» трактуется в качестве социокультурного концепта - регулятива, характеризующегося высокой ценностью для соответствующих лингвокультур.

***Ключевые слова:***

Концепт, вербализация концепта, национально-специфичные концепты, культурный концепт, культурные доминанты поведения, лингвокультура, когнитивный подход, понятийный слой концепта.

**Khunagova A.R.**

*Assistant Lecturer of Department of the Arabic and Second Foreign Languages, Post-graduate student of General Linguistics Department, e-mail: asiab@yandex.ru*

**On definition of concept of «fashion» through «concept» definition**

***Abstract:***

The main characteristics of «the concept» are presented. The contents, structure, the main types and features of the concept are examined which allows all-round definition of a concept of «fashion» and elucidation of its essence. The concept of «fashion» is treated as a sociocultural concept - regulator, which is characterized by high value for the corresponding linguocultures.

***Keywords:***

Concept, concept verbalization, national and specific concepts, cultural concept, cultural dominants of behavior, linguoculture, cognitive approach, conceptual layer of a concept.

Проблема определения понятия «мода» достаточно сложна, поскольку этот термин не имеет однозначной трактовки. Он используется в разных смыслах и с разной оценкой в зависимости от говорящих. Терминологическая неоднозначность приводит к тому, что исследователи данного явления вкладывают в этот термин разный смысл. В связи с этим нам представляется целесообразным раскрыть сущность понятия «мода» с позиций концептологии. Однако данная задача ослож-

---

няется тем, что сам термин «концепт» трактуется различными учеными неоднозначно. Изучению культурных концептов посвящено большое количество современных исследований. По мнению В.Н. Телия, «концепт – это все то, что мы знаем об объекте во всей экстензии» [1: 97]. А. Вежбицкая считает, что «концепт – это объект из мира «Идеальное», имеющий имя и отражающий определенные культурно-обусловленные представления человека о мире [2: 23]. А.П. Бабушкин определяет место существования концепта в коллективном сознании [3: 11]; Ю.С. Степанов описывает концепт как «основную ячейку культуры в ментальном мире человека» [4: 40]. Как лингвистический инструмент концепт дает возможность рассмотреть «идеальные ментальные сущности» (то есть те единицы, с помощью которых мы формируем понятия о мире), ментальные образования, составляющие категориальную основу языка и создающие обобщенный образ слова, объективируя «модель сознания».

Таким образом, в качестве одного из главных признаков концепта можно назвать его сущностную принадлежность к сфере мышления человека. Анализ концепта как комплексной мыслительной сущности начинается с изучения объективации концепта в языке, то есть с рассмотрения конкретных языковых единиц, которые в своей совокупности могут обеспечить понимание концепта. Только через вербализованные формы концепт становится доступным для всеобщего понимания. При этом процесс объективации концепта носит индивидуальный характер. Иными словами, каждый человек использует свои собственные средства вербализации концепта в зависимости от взгляда на мир, национальной принадлежности, пола, возраста и др. Таким образом, проблемы непонимания способны возникнуть из-за разного смыслового наполнения произносимых слов и фраз [5: 15].

Выделяются следующие виды

концептов: предметные, событийные, повседневные и художественные, институциональные, этнокультурные, индивидуальные, эмоциональные, архетипические и другие виды концептов [6: 29]. Основанием для таких классификаций служит отнесенность концепта к особому структурно-семантическому типу, к типу дискурса, в котором «живет» концепт, социологически ориентированному типу дискурса [7]. Выделяют также телеономные концепты, «отправляющие к универсалиям духовной культуры и создающие для человека смысл жизни» («счастье», «любовь» и др.), и нетелеономные, среди которых устанавливают классы регулятивных (ментальных образований в содержании которых главное место занимает ценностный компонент) и нерегулятивных (синкретических ментальных образований различного характера) концептов [6: 28].

Ю.С. Степанов также выделяет особую разновидность концептов – константы, т.е. «концепты, существующие постоянно, или, по крайней мере, очень долгое время как некий «постоянный принцип культуры» [4].

С позиций социолингвистики можно противопоставить три типа культурных концептов: социокультурные, этнокультурные и индивидуальные. Индивидуальные концепты можно рассматривать как концепты, определяющие тот или иной психотип личности. Индивидуальные концепты иногда становятся доминантами поведения определенных социальных групп и могут превратиться в социокультурные концепты. Этнокультурные концепты характеризуются ценностной приоритетностью для данной лингвокультуры и описательным толкованием имени концепта при переводе на другие языки. О.А. Леонтович, выделяя национально-специфичные концепты, указывает на то, что такие концепты отражают особенности менталитета, когнитивный и ценностный подход к материальному миру, способы освоения

---

действительности и ее моральной оценки. Через такие концепты реализуются категории, которыми мыслят носители лингвокультуры, и те рамки, в которые они поставлены для осознания и интерпретации окружающего мира [8: 117].

Несмотря на некоторые различия в понимании концептов, различии в методах и приемах их исследования, представители разных школ едины в том, что концепт является основной единицей сознания, он имеет овеществление (репрезентацию, объективацию, овнешнение, вербализацию) языковыми средствами.

В своей работе мы придерживаемся лингвокультурного подхода к определению концептов, закрепляющих в индивидуальном и коллективном опыте важные характеристики действительности. Эти характеристики концептов представляют собой их образно-перцептивную, понятийную и ценностную стороны.

Концепт «мода» мы относим к социокультурным концептам-регулятивам, которые, по В.И. Карасику, выражают оценочный кодекс лингвокультуры и в своем системном выражении объясняют культурные доминанты поведения. По отношению к моде это выражается в соблюдении особых правил поведения, манеры держаться или одеваться при определенных обстоятельствах и в конкретных ситуациях. Подобные социокультурные концепты являются семиотическими единицами, интегрирующими национальную культуру, язык и этническую ментальность. Динамика концепта детерминирована его полевой структурой, содержащей, помимо статической (константной, архетипической) понятийной части, социокультурный фон – динамическую часть, которая под воздействием внешних, социальных и культурных факторов эволюционирует в процессе изменения ценностно-смысловых компонентов [9: 9]. Будучи одним из концептов - регулятивов, содержанием которых являются нормы поведения, мода, как явление со-

циального порядка, регулирует отношения в обществе, с одной стороны, и содержит набор признаков, соответствующих «модному» поведению, – с другой. Большинство концептов идентифицируют малые группы (субкультуры, объединения по интересам и т.д.), однако выделяются и такие, которые объединяют многочисленные группы людей.

Рассматриваемый нами концепт значим для различных лингвокультур. Его можно отнести к числу «активно транслируемых» концептов, основанных на системе установок и поведенческих реакций, которые незаметно или явно определяют нашу жизнь.

Исследование концепта через анализ лексического материала позволяет говорить о наличии понятийного компонента в его структуре. Понятийная сторона концепта – это языковая фиксация концепта, его обозначение, описание, признаковая структура, дефиниция, сопоставительные характеристики данного концепта по отношению к тому или иному ряду концептов, которые никогда не существуют изолированно. Понятийный слой концепта имеет ряд признаков: актуальный, дополнительные (имеющие отношение к истории возникновения концепта), внутреннюю форму (обычно не осознаваемую и запечатленную в словесный знак) [5]. Понятийная сторона концепта «мода» включает в себя значения этого слова, его синонимы и антонимы, а также связи с другими концептами.

Сущность концепта лучше всего раскрывается при анализе семантики ключевого слова (лексемы), именующего концепт. Однако выявление концепта «мода» в любой лингвокультуре на основе лишь языковых единиц не является достаточным условием его моделирования как законченной, финальной структуры. Это объясняется тем, что концепт обладает «текучей» природой и не может иметь четкой организации. Концепт всегда функционирует, актуализируется в своих со-

---

ставных частях и аспектах, соединяется с другими концептами и отталкивается от них. Поэтому анализ словарей является начальным, но далеко не последним приемом в исследовании наполнения концепта «мода». Выработанные сознанием понятия эксплицируются в текстовой деятельности на вербально - семантическом уровне, в лексиконе человека, т.е. тех особенностях его языковой личности, которые проявляются в выборе лексем, коммуникативных стратегий, форм проявления индивидуальных лексических парадигм, индивидуальных ассоциативных полей [10: 221].

Итак, мода – ключевое понятие структурированного знания о различных способах манифестации отношения социума и отдельных индивидов к выработанной обществом системе ценностей как на уровне внешних проявлений (одежда, аксессуары и т.п.), так и на уровне ментальной категоризации мира и поведенче-

ских характеристик. мода занимает одну из ключевых позиций в коллективном сознании. При этом в концепте «мода» сложным образом соединяется универсальное (присущее разным культурам и разным общественным формациям) и специфическое (этническое, локально и темпорально обусловленное).

Особенность концепта «мода» связана с тем, что, наряду с вербализацией, большое значение для функционирования этого концепта в обществе имеет визуализация. При этом процесс объективации концепта остается индивидуальным, т.к. личностное отношение и личностные рефлексии определяются этническими, возрастными, гендерными и иными характеристиками индивидов. Необходимо также отметить, что мода является своеобразным индикатором культурной динамики, определяющей и фиксирующей скольконибудь значимые социальные изменения.

#### Примечания:

1. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантические, прагматические и лингвокультурологические аспекты. М.: Языки русской культуры, 1996. 288 с.
2. Вежбицкая А. Лексикография и анализ концептов. М., 1985.
3. Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языков. Воронеж: Изд-во ВГУ, 1996. 104 с.
4. Степанов Ю.С. Константы: словарь русской культуры. Опыт исследования. М.: Акад. проект, 2001. 990 с.
5. Чурсина О.В. Реализация концепта мода на лексическом уровне (на материале английского языка) // Гуманитарные исследования. Астрахань, 2007. № 3 (23). С. 13-17.
6. Карасик В.И. Языковые ключи. Волгоград: Парадигма, 2007. 520 с.
7. Лихачев Д.С. Концептосфера русского языка. М.: Academia, 1997. С. 280-287.
8. Леонтович О.А. Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения: монография. М.: Гнозис, 2005. 352 с.
9. Черникова Н.В. Лексико-семантическая актуализация как средство отражения изменений в русской концептосфере (1985-2008 гг.): автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 2008. 37 с.
10. Хачмафова З.Р. Концептуализация и вербальная репрезентация действительности в языке современной женской прозы (на материале русского и немецкого языков) // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. Майкоп: Изд-во АГУ, 2010. Вып. 4. С. 219-226.

---

### References:

1. Teliya V.N. Russian phraseology. Semantic, pragmatic and lingvoculturological aspects. M.: Languages of Russian culture, 1996. 288 pp.
2. Werzbicka A. Lexicography and conceptual analysis. M., 1985.
3. Babushkin A.P. The types of concepts in lexicological and phraseological semantics of languages. Voronezh: VGU publishing house, 1996. 104 pp.
4. Stepanov Yu.S. The constants: dictionary of Russian culture. Experience of research. M.: Akad. project, 2001. 990 pp.
5. Chursina O.V. The realization of concept «fashion» at lexical level (based on the English language) // Humanitarian researches. Astrakhan, 2007. No. 3 (23). P. 13-17.
6. Karasik V.I. Linguistic keys. Volgograd: Paradigma, 2007. 520 pp.
7. Likhachev D.S. Conceptosphere of the Russian language. M.: Academia, 1997. P. 280-287.
8. Leontovich O.A. The Russians and the Americans: paradoxes of cross-cultural communication: a monograph. M.: Gnosis, 2005. 352 pp.
9. Chernikova N.V. Lexico-semantic actualization as a means of reflection of changes in the Russian conceptosphere (1985-2008): Dissertation abstract for the Dr. of Philology degree. M., 2008. 37 pp.
10. Khachmafova Z.R. Conceptualization and a verbal representation of reality in the language of modern female prose (based on the Russian and German of languages) // The Bulletin of the Adyghe State University. Series Philology and the Arts. Maikop: AGU publishing house, 2010. Issue 4. P. 219-226.